

8. Internationales Erzählkunstfestival

Festival Internazionale del
Racconto di Fiaba

International Storytelling Festival

Do. | Gio.

Mo. | Lu.

14.11.–25.11.2024

Brixen | Bressanone

BILDUNGSHAUS

JUKAS

BILDUNG,
die alle inspiriert

BILDUNGSCHAUS

JUKAS

BILDUNG,
die alle inspiriert

IMPRESSUM:

Verantw. Herausgeberin: Silvia Zanotto,
Verein Jugendhaus Kassianeam
**Künstlerische & organisatorische Leitung sowie
Redaktion:** Helene Leitgeb
Grafik und Druck: Kraller Druck+Grafik, Brixen | Vahrn
Auflage: 8.500
Brixen, Juli 2024

Programmänderungen vorbehalten!
Programma soggetto a modifiche

Foto: pixabay von Mabel Amber

Donnerstag
14. November 24



Das Borstenkind

Für Grundschule

9.00 – ca. 9.55 Uhr

10.30 – ca. 11.25 Uhr

Hört und lauscht! Dies ist die Geschichte eines verunsicherten Königssohns, der in ein Borstenkind, ein Schweinchen, verwandelt wurde. Er kämpft um die Hand der schönen Prinzessin, doch durch dunkle Magie wird er wieder von ihr getrennt. Die Prinzessin reist unermüdlich und unerschrocken, um ihn zu retten. Wird ihre Liebe den Fluch brechen? Ein Märchen voller Wunder, Abenteuer und Musik erwartet euch!

Erzählung & Musik:

Leni Leitgeb, I

**Musik: Barbara Grimm &
Margit Nagler, I**



Barbara Grimm



Margit Nagler

Leni
Leitgeb



Der Gartenzweig

Für Kindergarten (ab 3 Jahren)
9.00 – ca. 9.40 Uhr
10.00 – ca. 10.40 Uhr
11.00 – ca. 11.40 Uhr

Ein spannendes und interaktives Märchen von einem Jungen, der sich einen Gemüsegarten wünscht. Hüppke Döllken, der Hauszweig, mag ihm dabei helfen...



Marzia Poli

Erzählung: Marzia Poli, I

Uwonga Lema

Für Kindergarten (ab 4 Jahren)
9.00 – ca. 9.40 Uhr

In der Savanne gibt es einen Baum, der köstliche Früchte trägt. Wie aber kann man an die Früchte des Baumes gelangen? Welchem Tier wird es gelingen?

Ein Märchen über Klugheit, Mut und Beharrlichkeit.

Erzählung:
Annika Hofmann, D



Annika Hofmann

Schildkröte lernt fliegen

Für Grundschule
10.00 – ca. 10.50 Uhr
11.00 – ca. 11.50 Uhr

Warum Schildkröten so schweigsam sind und warum ein einziges Wort manchmal das Leben kosten kann. Annika Hofmann erzählt Märchen. Heiter und geheimnisvoll, lebendig und frei. Dazu spielt sie Flöte, Trommel und Akkordeon.

Erzählung: Annika Hofmann, D

Aber bitte mit Honig!

Ab 5 Jahren
15.00 – ca. 15.45 Uhr

Wenn dir jemand Honig ums Maul schmiert und dann dein Magen urplötzlich anfängt zu knurren, vor deinem inneren Auge auf einmal deine Liebesspeise auftaucht, dir daraufhin das Wasser im

Munde zusammenläuft und dann noch jemand sagt, du sollst abwarten und Tee trinken, dann ist es am besten, du

kommst zu mir und lauschst

meinen köstlichen Geschichten, denn nicht nur das Auge isst mit, sondern auch das Ohr.

Erzählung: Heike Vigl, I



Heike Vigl

Feuervogel und Wunderbaum

Oder: Kleine Leute haben großen Mut

Für Erwachsene & Kinder ab 6 Jahren
16.00 – ca. 16.50 Uhr



Wer weiß, wie man sich das wirklich Wichtige merkt? Wer bringt das wärmende Feuer zu den Menschen? Wer wagt es, bis zur Sonne zu reisen? Frederik Mellak erzählt spannende, Herz stärkende und humorvolle Märchen für die ganze Familie.

Erzählung:
Frederik Mellak, A

Das Borstenkind

Für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren
17.00 – ca. 17.55 Uhr

Hört und lauscht! Dies ist die Geschichte eines verunsicherten Königssohns, der in ein Borstenkind, ein Schweinchen, verwandelt wurde. Er kämpft um die Hand der schönen Prinzessin, doch durch dunkle Magie wird er wieder von ihr getrennt. Die Prinzessin reist unermüdlich und unerschrocken, um ihn zu retten. Wird ihre Liebe den Fluch brechen? Ein Märchen voller Wunder, Abenteuer und Musik erwartet euch!

Erzählung & Musik: Leni Leitgeb, I
Musik: Barbara Grimm & Margit Nagler, I

Was das Herz begehrt...

muss nicht nur Liebe sein

Für Erwachsene
19.30 – ca. 22.00 Uhr

Annika Hofmann, Frederik Mellak und Frau Wolle erzählen von Walnüssen und Wirrnissen, von Erdäpfeln und Einfallsreichtum, von Bergen und einem weiten Himmel.

Es wird ein Teppich aus fantasievollen Erzählungen geknüpft, in dem der Prinz weiße Haare hat, eine Nachbarin alle Rätsel löst und ein Vater erst spät versteht.

Dazu gibt es Alpenmusi in frischem und buntem Gewand mit Opas Diandl.

Erzählung: Annika Hofmann, D;
Frederik Mellak & Karin Tscholl Frau Wolle, A

Musik: Opas Diandl, I



Opas Diandl



Karin Tscholl

Fiabe e ballate popolari italiane

Italienische Märchen und Volksballaden

Dai 6 ai 99

14.00 – ca. 14.45 Uhr

Una capra ferrata si piazza in casa di una vecchina e non se ne vuole proprio andare, finché... Un nano disoccupato non trova lavoro ma... La gallina secca seccina, Caterina, Caterinella

Le fiabe italiane sono tante, tantissime e sempre divertenti. Semplicemente venite ad ascoltare questo programma in parte bilingue e cantate insieme a Paola.

Eine eiserne Ziege lässt sich im Haus einer alten Frau nieder und will einfach nicht gehen, bis... Ein arbeitsloser Zwerg findet keine Arbeit, aber... Die trockene Henne, Caterina, Caterinella ...

Italianische Märchen gibt es sehr viele. Sie sind immer unterhaltsam! Kommt und macht mit bei diesem zum Teil zweisprachigen Programm.

Narrazione: Maria Paola Asson, I



Maria Paola Asson

Prinzessin Drossel

Ab 4 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

Es ist wie immer: Der König und die Königin wünschen sich ein Kind. Da kann nur die Hexe Akeba helfen, die vor dem Schloss im Birnbaum wohnt. Sie gibt der Königin ein Ei. Ob da wirklich eine Prinzessin drin ist?

Annika Hofmann erzählt Märchen für die ganze Familie. Heiter und voller Lebensfreude. Dazu spielt sie Flöte, Trommel und Akkordeon.

Erzählung: Annika Hofmann, D

Wie eine furchtlose Frau zu Reichtum gelangte

Ab 5 Jahren

16.00 – 16.45 Uhr

Petra und ihre Handpuppe Rüdiger nehmen euch auf eine Erzählreise zum Volk der Onis mit. Was, ihr kennt die Onis nicht? Dann wird's Zeit! Ihr werdet mit ihnen ein Abenteuer erleben, staunen, ein Geheimnis lüften und Zauberkräfte entdecken.

Erzählung: Petra Schwarz, A



Tschatschatutu, Maus, Drache und...

Mit Tieren um die Welt

Ab 6 Jahren

17.00 – ca. 17.50 Uhr

Mit Tieren im Erzählgepäck reisen wir einmal um die Welt. Wir hören von spannenden Abenteuern. Auch Tschatschatutu ist mit dabei. Du kennst ihn nicht? Tschatschatutu ist der kleinste Vogel der Welt, und was ihm passiert, hat große Folgen...

Erzählung: Maria Fraundorfer-Winderl, Monika Hirschelmann & Ulrike Saarbourg, D

Musik: Farbenklang, D



Maria Fraundorfer-Winderl

Monika Hirschelmann

Ulrike Saarbourg

Zauberhaft verwoben

Wenn das Schicksal Fäden zieht...

Für Erwachsene

19.30 – ca. 22.00 Uhr

In einer geheimnisvollen Nacht versammelten sich die Menschen aus nah und fern zu einem besonderen Ereignis: dem Abend über Schicksalsmärchen. Mit jeder Geschichte, jeder Melodie wurden neue Fäden gesponnen, verknüpft, verflochten. Knoten brachten Wirrnis und wurden wieder aufgelöst.

Als der Abend endete, blieb das Gefühl von Staunen und Magie zurück, während die Zuhörer den unsichtbaren Faden spürten, der sie alle miteinander verband...

Erzählung: Ryka Krüger, Simone Maier, Dorothee Schanze, Christl Subiabre & Stephan Thüsing, D; Leni Leitgeb, I; Therese Wüthrich, CH
Musik: Farbenklang, D



Christl Subiabre



Farbenklang

Bis an ihr seliges Ende: Geschichten-Abschlüsse in der Erzählkunst

Werkstatt für Erzählerinnen & Erzähler
10.00 – 12.30 Uhr

In dieser Weiterbildung geht es um stimmige Enden. Wir alle haben schon erlebt, dass jemand zu viele Worte macht, wenn alles Wesentliche gesagt wurde, oder dass ein unklares Ende uns ratlos zurücklässt.

Bei vielen Geschichten gilt es, den einen richtigen Satz zu finden, der das befriedigte Ausatmen ermöglicht. Der Körper erzählt den bewussten Abschluss einer Geschichte mit. Starke letzte Sätze können die Früchte eines Märchens ernten. Wir experimentieren mit schrägen Enden, mit Formeln, Ritualen, Pointen und anderen Arten von Schlüssen.

Referentin: Frau Wolle Karin Tscholl, A

Gebühr: 50,00 Euro inkl. 22% Mwst.

Anmeldung: bildung@jukas.net

Karin Tscholl



Gulliver in Lilliput

Ab 5 Jahren
15.00 – ca. 15.45 Uhr

Auf seinen turbulenten Reisen rund um die Welt begegnet Kapitän Gulliver Winzlingen und Riesen und muss viele Abenteuer bestehen. Auch wenn ihm übel mitgespielt wird, gelingt es ihm, alle Aufgaben friedlich zu lösen.

Szenisches Erzähl-Programm frei nach Jonathan Swift.

Erzählung: Silvia Freund, A - D



Silvia Freund

Der große Unsichtbare

Märchen aus Nordamerika

Für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren
17.00 – 18.00 Uhr

Von einer jungen Frau im Birkenkleid, vom Regenbogen, den Sternen und einer zweiten jungen Frau, die durch ihre Herzensfreundlichkeit ein Ungeheuer in einen Menschen verwandelt...

Erzählung: Leni Leitgeb, I; Frederik Mellak, A



Annika Hofmann

Der fröhliche König

Ab 5 Jahren
16.00 – ca. 16.45 Uhr

Der König ist bei allen für seine Fröhlichkeit bekannt. Aber als eine Sippe Riesen in seinem Schloss einmarschiert, ist es mit seiner guten Laune vorbei. Wird es ihm gelingen, die Riesen aus seinem Schloss zu verjagen?

Annika Hofmann erzählt... Geheimnisvoll und lustig, lebendig und frei. Dazu spielt sie Flöte, Trommel und Akkordeon.

Erzählung: Annika Hofmann, D



Frederik Mellak

Leni Leitgeb

Montag
18. November 24

Der Wolf und die mutige Ziege

Für Kindergarten (ab 4 Jahren)

9.00 – 9.40 Uhr

Der Wolf überlistet drei Zicklein, aber Mutter Ziege wehrt sich und lässt sich nicht einschüchtern. Ein Märchen aus dem Aserbaidschan.

Erzählung: Duo Schengülüm (Silvia Freund, A – D & Hamid Saneiy, IR – D)

Uncanny

Für Mittelschule (2./3. Klassen)

For Middle School students – 2nd and 3rd classes

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

11.00 – ca. 11.50 Uhr

For your chilling and rib-tickling entertainment, Nell has collected told-as-true stories, folktales, snippets of myths, and urban legends about the strangest encounters, inexplicable events and voices that whisper in the dark.

Do we believe in things that go bump in the night?

The show is comprised of short stories which will vary according to the age and English level of the students.

Storytelling:

Nell Phoenix, UK



Odile Néri-Kaiser

Conter sans compteur!

Für Oberschule - Pour lycéens

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

11.00 – ca. 11.50 Uhr

Un lion plein de sagesse, une mystérieuse grille en or au milieu de la forêt, un loup habillé comme un homme, un bébé élevé sous un pont par un clochard...

Fermez les yeux, ouvrez bien vos oreilles...entrez dans mes histoires, découvrez-y votre place... émerveillez-vous !

Odile Néri-Kaiser, conteuse franco-allemande, vous incite à voyager par-delà les frontières des langues, à redécouvrir en vous les espaces de rêve communs à tous les humains, où hier, aujourd'hui ou demain n'ont plus d'importance !

Conteuse: Odile Néri-Kaiser, F - D

Montag
18. November 24

Hennafarben

Märchen aus dem Aserbaidschan

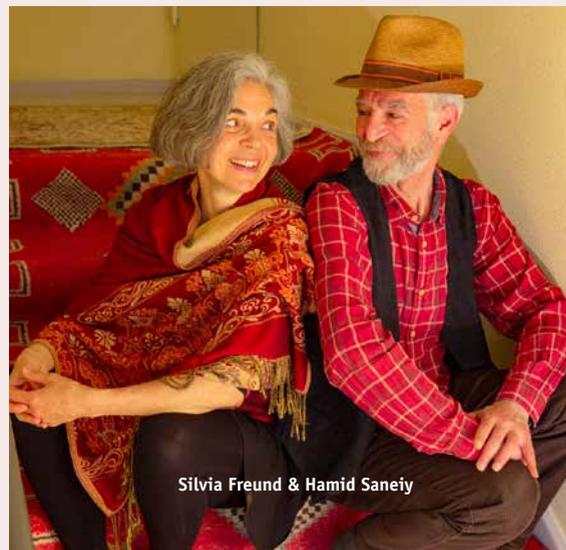
Für Grundschule

10.00 – ca. 10.50 Uhr

11.00 – ca. 11.50 Uhr

Eine Kakerlake macht sich schön, ein Wolf ist auf der Lauer und Herr Maus will zum König. Auf Deutsch und Aserbaidschanisch erzählt, gesungen und gespielt von Hamid Saneiy (Rahmentrommel) und Silvia Freund.

Erzählung: Duo Schengülüm (Silvia Freund, A – D & Hamid Saneiy, IR – D)



Silvia Freund & Hamid Saneiy



Kathleen Rappolt

Der Junge, der Katzen malte

Ab 4 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

Ein Familien-Ereignis, bei dem sich Märchen und Malen verbinden. Kathleen erzählt euch das Märchen vom magischen Zauberpinsel. Wenn ihr wissen wollt, warum ein kleiner Junge immer nur Katzen malt, ist das ein weiterer Grund zu kommen. Für das letzte magische Bild dürft ihr selbst zum Stift greifen.

Erzählung: Kathleen Rappolt, D

Das kleine rote Haus

Für Kindergarten (ab 4 Jahren)
9.00 – ca. 9.40 Uhr

Wenn der Tag lang ist, kann es einem richtig langweilig werden. So geht es einem kleinen Mädchen. Zum Glück hat seine Mutter eine Idee. Neugierig macht sie sich auf die Suche. Neugierig ist auch der kleine Fuchs Kratzfuß. Seine Nachbarn, die drei Bären, wohnen in einem prächtigen Schloss. Wie es dort wohl aussieht?

Erzählung: Kathleen Rappolt, D

Vom Baum, der in den Himmel wächst

Oder: Die Maus sucht einen Freund

Für Grundschule (1. – 3. Klasse)
9.00 – ca. 9.50 Uhr

Die wundersame Geschichte von einer Eiche, die im Keller eines Hauses aufgeht und durch das ganze Haus hindurch bis in den Himmel wächst. Als der Bewohner des Hauses hinaufklettert, bekommt er ganz besondere Geschenke.

Erzählung:

Frederik Mellak, A

Lüge und Wahrheit

Für Mittelschule
9.00 – ca. 9.50 Uhr
10.00 – ca. 10.50 Uhr
11.00 – ca. 11.50 Uhr

Wer überleben will, muss schlau sein! Das wissen Tier und Mensch, aber trotzdem tapen sie in die Falle...

In zwei Sprachen und mit Musik erzählt.

Erzählung: Duo Schengülüm (Silvia Freund, A – D & Hamid Saneiy, IR – D)

Uncanny

Für Oberschule – For High School students
9.00 – ca. 9.50 Uhr
10.00 – ca. 10.50 Uhr
11.00 – ca. 11.50 Uhr

For your chilling and rib-tickling entertainment, Nell has collected told-as-true stories, folktales, snippets of myths, and urban legends about the strangest encounters, inexplicable events and voices that whisper in the dark.

Do we believe in things that go bump in the night? The show is comprised of short stories which will vary according to the age and English level of the students.

Storytelling: Nell Phoenix, UK

Kleine Tiere ganz GROSS

Für Grundschule
10.00 – ca. 10.50 Uhr
11.00 – ca. 11.50 Uhr



Kathleen Rappolt

Ein mutiger Hahn fordert voller Selbstvertrauen Gerechtigkeit vom gierigen König. Ein kleiner Affe weiß mit einer Notlüge sein Leben zu retten. Ein Hasenmädchen schafft das, was den großen Tieren nicht gelingt, obwohl sie sagen: „Du bist viel zu KLEIN!“ Märchen aus Schottland, Indien und Tansania mitreißend erzählt.

Erzählung:

Kathleen Rappolt, D

Linus und Vilja

Abenteuerliche Reisen bis ans Ende der Welt

Für Grundschule (4./5. Klasse) und
Mittelschule (1./2. Klasse)
10.00 – ca. 10.50 Uhr

Ein Königssohn liebt es zu jagen. Eines Tages hüllt ihn dichter Nebel ein und er verschwindet. Keiner weiß wohin. Eine mutige Bauertochter macht sich auf den Weg...

Erzählung: Frederik Mellak, A

Gara Mehmet und seine Freunde

Ab 6 Jahren
14.00 – ca. 14.50 Uhr



Hamid Saneiy

Mehmet ist ein armer Junge, aber er hat Glück bei der Jagd. Der habgierige König will die Beute für sich und stellt ihm unlösbare Aufgaben. Wer hilft Mehmet, sie zu meistern? Märchen aus dem Aserbaidschan, erzählt in zwei Sprachen und mit Musik.

Erzählung:

Hamid Saneiy, IR – D

Der Fuchs mit dem Herzen eines Jungen...

Ab 6 Jahren
15.15 – ca. 16.05 Uhr

Du würdest ein ganz anderes Leben führen, wenn du plötzlich in einen Fuchs verwandelt wärst ... der Wald würde dir viele seiner Geheimnisse erschließen, und du würdest sie niemals vergessen können ... aber psssst, denn das ist auch ein Geheimnis!

Erzählung: Odile Néri-Kaiser, F - D

Im Handumdrehen um die Welt

Für Grundschule

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr



Jörg Baesecke

Rund um die Erde in Minuten-schnelle, immer dem roten Faden nach! Auf geht's zu einer fantastischen Reise mit leichtem Gepäck!

Erzählung:
Jörg Baesecke, D

Uncanny

Für Oberschule – For High School students

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

11.00 – ca. 11.50 Uhr

For your chilling and rib-tickling entertainment, Nell has collected told-as-true stories, folktales, snippets of myths, and urban legends about the strangest encounters, inexplicable events and voices that whisper in the dark.

Do we believe in things that go bump in the night? The show is comprised of short stories which will vary according to the age and English level of the students.

Storytelling: Nell Phoenix, UK

Menschen im Schnee

Auf Spurensuche nach Weißheiten

Für Oberschule

10.00 – ca. 11.00 Uhr

Was haben der Nordpol, ein Baumwoll-Shirt, die Schwedenflagge und nachhaltige Stromproduktion gemeinsam? Eine Busfahrt lang, bis kurz vor unserem Ziel, ahnen wir nichts. Und dann? Glitzernd liegt auf einem Feld vor den Toren eines Harzer Kurorts eine gläserne Pyramide. Hermann, ein Reiseleiter aus der Raritätenkiste, führt uns hinein und hinunter, und wir begeben uns durch Raum und Zeit ins Erbe weißer Sozialisierung.

Herzlich willkommen zu einer Erzählperformance mit Artefakten und Exponaten zum „um die Ecke Denken“.

Erzählung: Ragnhild A. Mørch, NOR – D



Ragnhild A. Mørch

Kathleen Rappolt



Märchen aus dem Koffer

Ab 5 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

Von A wie Apfel bis Z wie Zwirn... Gemeinsam entdecken wir, was im Koffer steckt und welche Märchen sich hinter den Gegenständen verbergen. Schlüssel? Goldene Kugel? Wer weiß, wie der Koffer heute gepackt ist...

Lasst uns gemeinsam nachschauen und lauschen.

Erzählung: Kathleen Rappolt, D

Traum Frau!

Für Erwachsene

19.30 – ca. 21.30 Uhr

Sind Sie IHR schon mal begegnet, in den Träumen, oder wo anders?

Geschichten aus drei Ecken der Welt, die von Füchsen und Granatäpfeln, von Verwandlungen und Erwartungen erzählen und schließlich von unserer gemeinsamen Sehnsucht nach Liebe.

Noch mehr Ecken der Welt fließen über die Musik in den Abend hinein. Das Duo Omar EL Afrah und Cristiano Giongo ist schon für sich eine musikalische Begegnung zwischen verschiedenen Kulturen und besticht mit Oud, Gitarre, Percussion und Gesang.

Erzählung: Silvia Freund, A – D;
Odile Néri-Kaiser, F – D; Hamid Saneiy, IR - D
Musik: Omar EL Afrah, MAR – I &
Cristiano Giongo, I



Omar EL Afrah

Cristiano Giongo

Donnerstag
21. November 24

Mit fremden Federn schmücken

Für Grundschule

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

In einem großen Baum lebten einst lauter blaue Vögel, und jeden Abend erzählten sie Geschichten und hörten einander zu. Sie erzählten, wie es zur Freundschaft der Vögel kam, wie ein gieriger Fuchs Federn wollte, und von einem Adler, der glaubte, er sei ein Huhn. Und der kleinste Vogel unter ihnen – ja, der konnte vom Kaufmann berichten, der nicht wusste, was Freiheit ist. Weißt du es?

Erzählung: Ragnhild A. Mørch, NOR – D



Himmelsbaum und Wundersamen

Ab 6 Jahren

14.00 – ca. 14.50 Uhr

Aus dem Stubenboden wächst ein Baum, durch die Decke, durch das Dach und in den Himmel hinein – bis in eine andere Welt! Wer klettert mit?

Erzählung: Jörg Baesecke, D

„La rebotte“

Geschichten von winzigen Tierchen,
die die Welt erschufen

Ab 5 Jahren

15.15 – ca. 16.00 Uhr

Da war einmal ein Vogel, der konnte nicht mal schön singen... Und ein kleiner Kojote, der noch nicht mal wusste, dass er ein Kojote war... Und ganz gewöhnliche Feldmäuse... und ein kleiner Kolibri, sooo klein... Hört zu, und ihr werdet erfahren, wie die Welt entstanden ist!

Erzählung:

Odile Néri-Kaiser, F – D



Donnerstag
21. November 24



The Skin of Water

Für Erwachsene

19.30 – ca. 21.30 Uhr

Jörg Baesecke, Nell Phoenix und Kathleen Rappolt erzählen vom Wasser: Was verbirgt sich am Grund, und was kommt ans Licht? Wer wagt es, hinab zu tauchen in die wirbelnden Wellen? Wer versinkt in fließender Flut? Wer ergreift die Hand, die aus trüber Tiefe den Wasserspiegel durchbricht? Geschichten über Wunder, Verlust und Wiederauferstehung.

Dazu die Musik der Vogaiga – knisternd, stimungsvoll berührend und tief wie manches Wasser. *Three storytellers explore what lurks beneath and what surfaces through the filmy skin of water. Who dives in? Who flees? Who grasps the hand that pulls you in the murky water?*

Tales of loss, wonder and resurrection.

Accompanied by the music of Vogaiga - crackling, atmospherically touching and as deep as some waters.

Erzählung - Storytelling: Jörg Baesecke, D;

Nell Phoenix, UK; Kathleen Rappolt, D

Musik - music: Di Vogaiga, I





Titliä



Therese Wüthrich



Dorothee Schanze, Ryka Krüger, Simone Maier, Christl Subiabre



Carmen Kofler



Stephan Thüsing



Martina Pisciali



Heidi Dubis



Christopher Goepfert



Martin Niedermann

Die Eselschule

Für Grundschule

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

Schöne Geschichten aus der Eselschule: Wir hören und machen schön dumme Geschichten mit Noldy, dem gescheitesten Esel der Welt.

Erzählung: Martin Niedermann, CH

Die Riesenhauerei

Für Grundschule (5. Klasse) und Mittelschule

9.00 – ca. 9.50 Uhr

Zwei Riesen wollen sich prügeln, dass die Fetzen fliegen! Buchstäblich, denn die Geschichte entfaltet sich aus einem schlichten weißen Blatt Papier. Wer ist der Stärkere? – Doch am Ende kommt alles ganz anders...

Erzählung: Jörg Baesecke, D

Racconti e meraviglie

Narrazione con oggetti e figure

Per alunni di scuola elementare e di prima media

10.00 – ca. 10.45 Uhr

Lo spettacolo è una selezione di fiabe e leggende legate alle stranezze e alle meraviglie del repertorio emiliano romagnolo. La Marietta di legno, variante di Cenerentola, la favola delle tre ochine, la strana creatura, sono alcune delle storie che verranno narrate.

Narrazione: Vladimiro Strinati, I

Unheimlich schöne Geschichten aus der Alpenwelt

Für Grundschule (5. Klasse) und Mittelschule

11.00 – ca. 11.50 Uhr

Wir hören und machen unheimliche Sagen und Geschichten aus der Alpenwelt mit Noldy, dem gescheitesten Esel der Welt.

Erzählung: Martin Niedermann, CH

Gute Drachen... böse Drachen?

Ab 5 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

Spannende und faszinierende Geschichten von mächtigen Drachen, denen man lieber nicht begegnen möchte... oder vielleicht doch? Märchen, die verzaubern, von mutigen Heldinnen und Helden, furchterregenden Drachen und unerwarteten Freundschaften.

Erzählung: Veronika Krapf, I



Veronika Krapf

Wir haben Hunger / Fameee!

Dai 4 ai 99

Ore 16.00 – ca. 16.45

Wo bleibt der Käse? E le salsicce? Se la pancia è vuota si possono assaggiare le lumache? Eins ist sicher: Im Märchen ist viel essbar, aber nicht ohne Gefahr. Piccole e grandi storie di uomini e animali, die ein Kinderreim alle miteinander verknüpft. Preparatevi ad entrare in azione! Zweisprachige Erzählung.

Narrazione: Martina Pisciali, I

Menschen im Schnee

Auf Spurensuche nach Weißheiten

Für Erwachsene und Jugendliche

ab Oberschulalter

17.00 – ca. 18.10 Uhr

Was haben der Nordpol, ein Baumwoll-Shirt, die Schwedenflagge und nachhaltige Stromproduktion gemeinsam? Eine Busfahrt lang, bis kurz vor unserem Ziel, ahnen wir nichts. Und dann? Glitzernd liegt auf einem Feld vor den Toren eines Harzer Kurorts eine gläserne Pyramide. Hermann, ein Reiseleiter aus der Raritätenkiste, führt uns hinein und hinunter, und wir begeben uns durch Raum und Zeit ins Erbe weißer Sozialisierung.

Herzlich willkommen zu einer Erzählperformance mit Artefakten und Exponaten zum „um die Ecke Denken“.

Erzählung: Ragnhild A. Mørch, NOR – D

Was darf's sein? Einen Geschichtenexpresso, bitte!

Cosa vorresti bere? Un racconto espresso, per favore!

Für Erwachsene – Per adulti

19.30 – ca. 22.00 Uhr

Wie magst du deinen Kaffee? Ein Macchiato gefällig oder doch lieber ein Espresso? Für die extra starke Koffeindosis einen Doppio? Oder lieber eine intensivere Geschmacksnote im Ristretto? Einen Lungo? Einen Caffè Corretto? Mit oder ohne Zucker?

An diesem Abend servieren sieben Erzählerinnen und ein Erzähler lauter Espressi in Geschichtenform. Manche mit Zucker, andere ohne, manche stark und bitter, andere leicht und mild. Dazu spielen die Titlá aromatische Musik mit und ohne Schnaps. P.S. Der Abend ist auch für Nicht-Kaffee-Trinker geeignet.

Come ti piace il caffè? Preferisci un macchiato o un espresso? Un doppio per una dose extra di caffeina? Oppure preferisci un gusto più intenso in un ristretto? Un lungo? Un caffè corretto? Con o senza zucchero?

In questa serata, otto narratori serviranno una serie di espressi in forma di racconto. Alcuni con zucchero, altri senza, alcuni forti e amari, altri leggeri e delicati.

L'accompagnamento musicale proviene dai Titlá che suoneranno musica aromatica con e senza grappa. P.S. La serata è adatta anche ai non bevitori di caffè.

Erzählung - narrazione: Maria Paola Asson, Heidi Dubis, Margareta Fuchs, Christopher Robin Goepfert, Veronika Krapf, Leni Leitgeb, Martina Pisciali, Heike Vigl, I
Musik - musica: Titlá, I

Samstag
23. November 24

Südtiroler Sagen

Von geheimnisvollen und piffigen
kleinen Leuten

Ab 5 Jahren
14.00 – ca. 14.45 Uhr

Klein aber oho, auf wen passt diese Beschreibung? Keine Frage, auf Zwerge natürlich. Da gibt's einen, der heißt Nudelhopf, er hat Zauberkräfte. Dann gibt es ein durch und durch nettes Kasemandl, ein hilfsbereites Nörggele... Bei ihren Geschichten könnt ihr was erleben.

Erzählung: Marianne Ilmer E., I
Begleitende Percussion: Georg Maria Lang, I

Marianne Ilmer • Georg Maria Lang



Neues aus der Eselschule

Ab 6 Jahren
15.00 – ca. 15.50 Uhr

Neue Geschichten aus der Eselschule mit Noldy, dem gescheitesten Esel der Welt. Es gibt Märchen, Lieder, Geschichten und alles, was man in der Eselschule so lernt.

Erzählung: Martin Niedermann, CH



Die Kuh will ans Meer

Ab 5 Jahren
16.00 – ca. 16.50 Uhr

Ein Erzählkonzert mit Ziach, Harfe, Violoncello und Hackbrett über die Freundschaft - zum Lauschen und Mitmachen. Ohrenzinkernd umspielen gruberich eine Geschichte über eine seltsame Kuh, die ans Meer will, dabei einige Überraschungen erlebt und am Schluss... Außerdem dabei: ein pfeifendes Murmeltier, fußballspielende Hühner und ein Grashüpfer.

Erzählung & Musik: gruberich, D



Samstag
23. November 24



Racconti e meraviglie

Narrazione con oggetti e figure

Dai 5 ai 99
17.15 – ca. 18.00 Uhr

Lo spettacolo è una selezione di fiabe e leggende legate alle stranezze e alle meraviglie del repertorio emiliano romagnolo. La Marietta di legno, variante di Cenerentola, la favola delle tre ochine, la strana creatura, sono alcune delle storie che verranno narrate.

Narrazione: Vladimiro Strinati, I

Schmaus, Schabernack und Almkäse

Con banchetti, scherzi e formaggi d'alpeggio
With Feast, Mischief and Alpine Cheese

Für Erwachsene – Per adulti
19.30 – ca. 22.00 Uhr

In drei unterschiedlichen Sprachen servieren die Erzählenden des Abends märchenhafte Leckerbissen. Manch einer erzählt von Schlemmerei und Gier, manch anderer von deftigem Almkäse und unheimlichen Gesellen, wieder andere von teuflischem Brantwein, zarten

und delikaten Gerichten und Geschmacksknospen besonderer Art. Dazu gibt es einzigartige Klanghäppchen mit gruberich - virtuos, poetisch, schräg und vor allem mündend.

In tre lingue diverse, i narratori della serata servono favolose prelibatezze. Alcuni raccontano di banchetti e ingordigia, altri di formaggi d'alpeggio e di compagni sinistri, altri ancora di piatti teneri e delicati e di papille gustative particolari.

Inoltre, ci saranno anche spuntini sonori unici con gruberich - virtuosi, poetici, stravaganti, e, soprattutto, deliziosi.

In three different languages, the evening's storytellers serve up fabulous tidbits. Some tell of feasting and greed, others of hearty alpine cheese and sinister companions, others of tender and delicate dishes and special flavour buds.

In addition, gruberich will perform unique sound snacks - virtuoso, poetic, quirky, and, above all, delicious.

Erzählung – narrazione:

Maja Bumberák, HUN
Ragnhild A. Mørch, NOR – D
Martin Niedermann, CH
Vladimiro Strinati, I

Musik - musica: gruberich, D



Maja Bumberák

Sonntag
24. November 24

Ohhh...winzig klein!

Babygeschichten

Ab 5 Jahren

14.00 – ca. 14.45 Uhr

Winzig klein und doch so groß und wichtig sind Kinder - sowohl im realen Leben als auch in der Welt der Märchen und Geschichten.

Wenn du erfahren willst, was alles passieren kann, wenn Babys und kleine Kinder das Sagen haben, dann komm und hör zu! Du wirst staunen!

Erzählung: Margareta Fuchs & Veronika Krapf, I



Margareta Fuchs

Mit fremden Federn schmücken

Ab 5 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

In einem großen Baum lebten einst lauter blaue Vögel, und jeden Abend erzählten sie Geschichten und hörten einander zu. Sie erzählten, wie es zur Freundschaft der Vögel kam, wie ein gieriger Fuchs Federn wollte, und von einem Adler, der glaubte, er sei ein Huhn. Und der kleinste Vogel unter ihnen – ja, der konnte vom Kaufmann berichten, der nicht wusste, was Freiheit ist. Weißt du es?

Erzählung: Ragnhild A. Mørch, NOR – D

Vom wirren Juan und seiner schlaun Frau

Ab 5 Jahren

15.00 – ca. 15.45 Uhr

Mit diesem unterhaltsamen Märchen aus Spanien führt uns Carmen Kofler in den letzten Festivals-Nachmittag. Sie erzählt von einem herzenguten Mann, seiner schlaun Frau, von Gaunern und der rettenden List...

Erzählung: Carmen Kofler, I

Es flüstert und wispert und pocht und knarzt...

Ab 6 Jahren

16.00 – ca. 16.45 Uhr

Was geht hier vor? Woher kommen all diese Geräusche? Aus der dunklen Tiefe? Der finsternen Nacht? Von einem Ungeheuer? Einer verwunschenen Gestalt? Komm zu mir und spitze die Ohren: Gemeinsam werden wir die Geheimnisse lüften, wenn ich dir Geschichten aus der verborgenen Welt erzähle.

Erzählung: Heike Vigl, I



Heike Vigl

Sonntag
24. November 24

Onkel Tonkas Mitmachgeschichten

Ab 5 Jahren

16.00 – ca. 16.45 Uhr

Onkel Tonka öffnet seinen Koffer und holt allerlei skurrile Dinge daraus hervor: Ob einen alten Schuh oder ein altes Gewand, einen schlichten Salzstreuer oder einen vielbenutzten Kochlöffel, zu allem weiß er eine Geschichte zu erzählen, in der die Kinder ebenso wie die Dinge eine wichtige Rolle spielen!

Erzählung: Christopher Robin Göpfert, D – I

Wo das Herz zuhause ist...

Für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren

17.00 – ca. 18.15 Uhr

Geschichten greifen die Abenteuerlust auf und stillen die Sehnsucht nach Heimat. Veronika Krapf, Leni Leitgeb und Heike Vigl bieten einen abwechslungsreichen und herzerwärmenden Abend mit einer guten Prise Humor. Dazu serviert die Musikgruppe Pasui manch musikalischen Leckerbissen.

Erzählung: Veronika Krapf, Leni Leitgeb, Heike Vigl, I

Musik:
Pasui, I



Pasui

Montag
25. November 24

Geschichten-Reise mit Inge und Frau Maus

Für Kindergarten (ab 3 Jahren)

9.00 – 9.40 Uhr

10.00 – 10.40 Uhr

11.00 – 11.40 Uhr

Frau Maus wohnt in einem Buch. Sie nimmt uns mit auf eine spannende Abenteuerreise durch die Welt der Märchen und Geschichten.

Erzählung:
Ingeborg Ullrich-Zingerle, I



Ingeborg
Ullrich-Zingerle

Where Butter and Cottage Cheese Grow on Trees

Für Oberschule – For High School students

9.00 – ca. 9.50 Uhr

10.00 – ca. 10.50 Uhr

11.00 – ca. 11.50 Uhr

Let me take you on a journey. Bring your „story-seeing eyes“ and „story-listening ears“ to enjoy the magic and adventures of songs, tales, myths, legends and stories from Hungarian Folklore and from Around the world.

Storytelling: Maja Bumberák, HUN

Künstlerinnen & Künstler in alphabetischer Reihenfolge



Maria Paola Asson, I: Insegnante di Scuola Media in pensione, storyteller e autrice di libri per ragazzi. Si dedica alla ricerca dei motivi fiabeschi e mitici nel folklore popolare. Da anni tiene spettacoli bilingui di narrazione di fiabe, con musica, burattini fatti a mano, laboratori per ragazzi, seminari di pedagogia della fiaba.



Jörg Baesecke, D: Das Auge hört mit, wenn er erzählt. Strich und Faden, allerlei Papier und belebte Dinge kommen hier zu Wort. Aus der mündlichen Tradition der ganzen Welt formt er seine poetischen Theaterminiaturen und entfaltet immer wieder aufs Neue „einen Mikrokosmos des alltäglichen Wunders!“ (AZ München)



Maja Bumberák, HUN: She is a storyteller based in Budapest. She has been touring the world for thirteen years. She researches the oral tradition and holds oral storytelling courses for teachers and other professionals. She believes: Stories can heal a community in a way nothing else can.



Di Vogaiga, I: Sind 2 Musikerinnen und 3 Musiker aus unterschiedlichen Genres und mit facettenreichen Charakteren, die ihre selbstkomponierten Musikstücke stimmungsvoll in allen Nuancen klingen lassen: Charmant augenzwinkernd, knisternd temperamentvoll, berührend tiefsinnig. Dabei werden die Stilelemente der Alpenländischen Volksmusik mit neuen Klängen verwoben – ein individuelles Spiel mit den eigenen Wurzeln. Di Vogaiga sind: Erich Feichter (Geige), Anna Feichter (Geige, Gesang), Ulli Mattle (Cello, Harfe), Günther Hopfgartner (Ziehorgel), Peter Paul Hofmann (Kontrabass).



Heidi Dubis, I: Die Kindheit scheint Heidi in einem Zaubergarten verbracht zu haben, wo sie durch das Erfinden von Geschichten in magische Welten eingetaucht ist. Sie hat gekämpft, gesiegt und gelernt, das Leben zu meistern. Als Erzählerin möchte Heidi genau das weiterschicken: Mut und Magie.

Instrumentalensemble Farbenklang, D: Das musikalische Farbenspiel der Musikgruppe aus Schongau spannt den Bogen von alpenländischer über klas-



sischer Musik zu Film- und Weltmusik. Die Gruppe umrahmt Lesungen, Theater-Spaziergänge und Märchenabende. Es spielen Juliane Aschenbrenner (Querflöte), Rosi Drains-Haseitl (Violine), Tanja Gerbig (Violine), Maria-Anna Haseitl (Gitarre), Michael Kurschatke (Cello, Klavier), Brunhilde Meier-Thien (Gitarre), Christl Reichart (Gitarre, Mandoline, Ukulele), Christian Reichart (Steirische), Margit Stephan (Harfe), Christl Subiaber (Hackbrett, Djembe) und Eva Viereggen (Harfe, Kontrabass).



Maria Fraundorfer-Winderl, D: Nach Erzählkursen bei Annika Hofmann und dem Verein Erzählkunst Bayern e. V. teilt die Theologin und Sozialpädagogin ihre Liebe zu Geschichten und Märchen mit anderen. Sie erzählt in der Gemeindebibliothek, in Kindergärten und Schulen. Sie lebt und arbeitet in Holzkirchen bei München.



Silvia Freund, A – D: Studierte Schauspiel und Romanistik/Germanistik in Innsbruck und Theaterpädagogik an der UdK Berlin.

Sie erzählt im Berliner Projekt ErzählZeit, ist Dozentin im Verein Erzählkunst e.V. und entwickelt Literaturprogramme für Familien. Im Duo Schengülüm erzählt sie mit Hamid Saneiy in Kindergärten, Schulen, Bibliotheken und auf Festivals.



Margareta Fuchs, I: Geschichten-erzählerin, Buchautorin und Wanderleiterin aus Brixen. Mit viel Temperament begleitet sie kleine und große Zuhörende in eine sagenhafte Welt voller Wunder und Magie. In ihren Wanderführungen verbindet sie Natur- und Landschaftswahrnehmung, Mythologie und Geschichte zu einem abwechslungsreichen Gesamterlebnis.



Cristiano Giongo, I & Omar El Afrah, MAR – I: Cristiano Giongo (Oud, Gitarre und Loop Pedal) aus Bozen und Omar El Afrah (Gesang und Percussion) aus Fes in Marokko, begeben sich in ihren Kompositionen und Arrangements in ferne und traumhafte Stimmungen. Die Begegnung der beiden Musiker ist ein Austausch und ein Dialog verschiedener Welten und Kulturen.





Christopher Robin Goepfert, D – **I:** Begann seine erste Geschichte in einem kleinen Dorf in Norddeutschland, rührte 15 Jahre lang in Südtiroler Kochtöpfen, erzählt seit einigen Jahren Geschichten in Bibliotheken, Kindergärten und Schulen in Österreich und Südtirol und lernt gerade, was es bedeutet, ein Clown zu sein.



Barbara Grimm, I: Hat am Richard Strauss-Konservatorium in München studiert. Sie ist Musiklehrerin für Zither, Gitarre und Hackbrett und Mitspielerin in der Gruppe Pasui und der Kalterer Stubenmusik. Musik ist eine Sprache der Seele, das Märchen ist ein Spiegel der Seele, dies in eine spannende Verbindung bringen ist ihr kreatives Anliegen.



gruberich, D: Verrückte Kammermusik für den Malkasten im Kopf. Originell und einzigartig, poetisch und virtuos umspielen die drei Phantasten Klanglandschaften, mal im Dreiviertel Ländler, im Tango Taumel, mal mit jazzigen und rasanten Rhythmen oder sehnsuchtsvoll an die Klassik angelehnt. Ausgezeichnet mit dem internationalen world music award „creole“. gruberich

sind: Thomas Gruber (diatonische Knopfharmonika & Hackbrett), Maria Friedrich (Cello), Sabine Gruber-Heberlein (Harfe). Spitzt eure Ohren, bis sie zwinkern.



Monika Hirschelmann, D: Hat 2021 eine Märchenerzählerin-Ausbildung abgeschlossen und ist Mitglied im ERZÄHLRAUM e.V. in Dresden. Sie erzählt dort sowohl für Erwachsene als auch für Kinder z.B. zum Weltgeschichtentag, zur Märchen-erzählnacht und bei weiteren Projekten.



Annika Hofmann, D: Erzählt mit Temperament und Leidenschaft. Seit 25 Jahren. In ihrem Podcast „Die Kraft der Geschichten“ begeistert sie jede Woche ihre Zuhörer. Erzählen ist ihr Lebenselixier, ihre Freude und ihr Glück. Seit 2020 gibt sie ihre Begeisterung in Erzählkursen weiter und leitet Märchenreisen.



Marianne Ilmer E., I: Lebt in Bozen, Autorin verschiedener Bücher, zahlreiche Lesungen u. a. in Bibliotheken und Schulen, Jury-Mitglied (Literatur), Erfahrungen als Lyrikerin, Rezensentin, Songwriterin (mit Ausflügen in den Gesang), ausgebildete Genesungsbegleiterin.



Carmen Kofler, I: Wohnt in St. Martin i. Passeier, ist Bibliotheksleiterin inmitten von Abermillionen von Geschichten, nebenberufliche Zauberin, Filz- & Kräuterfrau, Buchautorin, Märchenerzählerin. Als Geschichtenliebhaberin von Kindesbeinen an ist sie zum Schreiben gekommen und erfindet selbst gern Geschichten und Märchen.



Veronika Krapf, I: Lebt in Brixen, erzählt seit über 20 Jahren in Schulen, Kindergärten, Bibliotheken und Museen, auf Wanderungen, Festivals und im Radio. Die wundersame Welt der Volksmärchen und Sagen fasziniert sie. Sie schafft es, diese Faszination in ihren Erzählungen immer wieder auf ihr Publikum zu übertragen.



Ryka Krüger, D: Atem- und Körperpsychotherapeutin, lebt seit 2005 auf der Ostseeinsel Fehmarn. Sie ist spät, aber mit viel Begeisterung, in die Welt des Erzählens gesprungen und erzählt für Kinder und Erwachsene, in offenen Ateliers, schönen Gärten, Schulen, Vereinen.



Georg Maria Lang, I: Lebt in Bozen, seit über vierzig Jahren Schlagzeuger und Percussionist, beherrscht zahlreiche Musikstile, Tätigkeit in verschiedenen Formationen, Mitwirken bei Vertonungen, Musicals und Theaterproduktionen, rege Konzerttätigkeit, etliche CD Produktionen, Unterrichtstätigkeit.



Leni Leitgeb, I: Erzählerin seit der Jahrtausendwende, im In- und Ausland, für jedes Alter, mit Begeisterung, Lebendigkeit, Zauber, Tiefe und einem kleinen Augenzwinkern. Hat 2006 dieses Festival ins Leben gerufen und entwickelt es beständig weiter. Hält Erzähl- und Schreibseminare, wandert geschichtenreich und webt beständig Netzwerke der Erzählkunst.



Simone Maier, D: Die erzählende Erzieherin lebt auf der Ostalb und arbeitet dort in einem Natur- und Waldkindergarten. Sie erzählt voll Freude und gerade heraus – gerne auch für Erwachsene.

Künstlerinnen & Künstler in alphabetischer Reihenfolge



Frederik Mellak, A: Lebt im Umland von Graz, seit 35 Jahren hauptberuflich Märchenerzähler für Erwachsene und Kinder, leitet Kinderkulturprojekte für 3 bis 12-Jährige, Seminarleiter in der kreativen Erwachsenenbildung, seit 2006 Organisator der Märchen- & Naturerlebnistage im Schöckl-land, Autor von Märchensammlungen und Gedichtbänden.



Ragnhild A. Mørch, NOR - D: Studierte Erzählkunst, Theaterregie und Mime Corporel in Oslo und London. Sie ist künstlerische Leiterin des Zertifikatskurses Künstlerisches Erzählen an der Universität der Künste Berlin. Als Social Justice und Diversity Trainerin untersucht sie die Auswirkung persönlicher Positionierung auf das Erzählen. Erzählerin auf internationalen Festivals in Europa und Nordamerika.



Margit Nagler, I: Hat am Konservatorium in Innsbruck studiert, unterrichtet Zither und Hackbrett an der Musikschule Brixen. Ihr kreativer Umgang mit Musik drückt sich auch im musikalischen Gestalten von Märchen und Sagen aus, wo Charme, Witz, Emotionalität und Tiefe einladen, die Geschichten einmal anders zu erleben.



Odile Néri-Kaiser, F – D: Die gebürtige Französin aus Lyon hat die Rhône für den Neckar getauscht, die goldenen Hügel des Beaujolais gegen die Württembergischen Weinberge mit Schwarzriesling, die französische Sprache neben der deutschen nicht vergessen: ihre Lieblingsmärchen und Geschichten sind ihr gefolgt und zur Heimat geworden.



Martin Niedermann, CH: Professioneller Erzähler und Botschafter / Forscher fürs Sagenmuseum. Seit er „Noldy“, den „gescheitesten Esel der Welt“ getroffen hat, erzählen die beiden gemeinsam Geschichten „frei aus dem Bauch“ für Erwachsene und Kinder. Spontan, poetisch, frech und tiefsinnig. Autor von Büchern mit therapeutischen Geschichten, Folk-Musiker mit Laute und Drehleier.

Opas Diandl, I: Strömen auch nach 15 Jahren, drängen von innen nach außen und von außen nach innen, nicht anders als Luft und Wasser und nicht



weniger als Blut und Wärme, die Melodien und Rhythmen, die Wörter und Silben, in Jodlern, Weisen und Tänzen in diesem fünfköpfigen Organismus. Sie wirbeln, schimmern und flimmern, pulsieren und fließen auf die Bühne, in den Raum, in die Ohren und Herzen. Opas Diandl sind Veronika Egger, Markus Prieth, Matthias Härtel, Jan Langer und Thomas Lamprecht.

Pasui, I: Drei Menschen - Johanna Springeth, Barbara Grimm, Volker Klotz - sechs Instrumente - Dudelsack, Drehleier, Schwegel, Diatonisches Akkordeon, Gitarre, Querflöte - eine Musik: Volxmusik aus dem Alpenraum – von Piemont bis Friaul, von Bayern bis ins Trentino. Darüber hinaus dürfen die französische Musik, Bourreès, Scottishs, Walzer genauso wenig vergessen werden, wie Stücke aus dem reichen Schatz italienischen Musiziergutes.



Nell Phoenix, UK: Nell is a full-time performance storyteller working in the UK and globally with a wide repertoire of folk, fairy, urban tales and mythology. She tells at the Royal Opera House, the British Museum, local schools and far-flung festivals. She is

passionate about storytelling as a modern performance art and runs the best story club night in London.



Martina Pisciali, I: Da Bolzano. Lingua madre: italiano. Lingue sorelle: tedesco, inglese. Martina viaggia in Paesi (UAE, Singapore, Europa...) e paesaggi, veri e immaginati. I compagni di viaggio preferiti?

Il pubblico di qualunque età e le storie invecchiate bene, che sanno ancora fare capriole insieme a noi.



Marzia Poli, I: Wohnt im Oberrivinschgau und arbeitet als Freiberuflerin im künstlerisch-pädagogischen Bereich. In ihrer Erzählkunst webt sie ihre Liebe zum alten Handwerk, zur Natur und zum „alten Wissen“ ein. Autorin eines Kulturführers und Projektleiterin von Kultur- und Tourismusprojekten.



Kathleen Rappolt, D: Erzählerin & Theaterpädagogin (M. A.) aus Berlin, hat an der Universität der Künste Berlin studiert. Zahlreiche Engagements im In- und Ausland, wie z. B. beim International Storytelling Festival Alden Biesen (Belgien). Seit 2013 erzählt sie im Schulprojekt ErzählZeit. Gibt Erzählseminare und liebt das bilinguale Tandem-Erzählen.



Ulrike Saarboug, D: Als Mutter von 5 Kindern, Großmutter von 8 Enkeln, als langjährige Mitarbeiterin in einem Haus mit Jugendlichen mit Beeinträchtigung und als Erzählerin hat sie es erfahren: Geschichten sind Zaubermittel. Mit ihnen lassen sich schwierige Situationen meistern und schlechte Laune vertreiben.



Hamid Saneiy, IR – D: Teppichknüpfer, Musiker (Rahmentrommel) & Erzähler, kommt aus Täbris (Iran / Ost-Aserbaidschan) und lebt seit 25 Jahren in Berlin. Er erzählt auf Festivals und in Schulen und organisiert Erzählabende mit Jam-Sessions in seinem Teppichladen „Galerie Schiras“. Im Duo Schengülüm erzählt er mit Silvia Freund in Kindergärten, Schulen, Bibliotheken und auf Festivals.



Dorothee Schanze, D: Stadtführerin, Kräuterfrau und Geschichten-erzählerin in ihrer Heimatstadt Melsungen. In ihren Führungen verbindet sie humorvoll und lebendig Natur, Geschichte und Mythologie zu einem Gesamterlebnis, das zum Träumen einlädt.



Petra Schwarz, A: Erzählerin, ist mit ihrer kontaktfreudigen Handpuppe auch im öffentlichen Raum anzutreffen und lädt gerne zum Verweilen und Erzählen ein.



Vladimiro Strinati, I: Laureato a Bologna in Pedagogia. Nel 1992 debutta sulla scena con la Compagnia Diotti-Strinati, realizzando diversi spettacoli sulle figure di raccontatori di storie. Nel 2004 intraprende la carriera solista. Due temi al centro del lavoro: il linguaggio del teatro dei burattini e la ricca poetica dei contastorie e dei narratori popolari.



Christl Subiabre, D: Erzählt meist im Verbund mit den „Schongauer Märchenfrauen“ und liebt es, ihre kleinen und großen Zuhörer mitzunehmen in andere Zeiten, andere Länder, in eine andere Welt. Und immer ist Musik dabei. Mal die Böhmisches Harfe, mal die Djembe, am liebsten aber ihr Hackbrett.



Titlá, I: 35 Jahre gibt es sie schon. In ihrem Jubiläumsjahr kommen sie... zum Erzählkunstfestival in Brixen! Mit ihrer ganz besonderen „Volksmusik“ – einer unkonventionellen Mischung aus keltischen, tirolerischen, jiddischen Klängen, selbst komponierten Liedern. Ihre Musik ist weich und kratzig, melancholisch und witzig, bodenständig und modern. Titlá sind: Peter Rifesser (Violine, Viola), Hermann Kühebacher (Dudelsack, Schwegel, Flöte, Gesang), Toni Taschler (Akkordeon, Tuba), Eduardo Rolandelli (Gitarre, Bouzuki, Gesang), Peter Paul Hofmann (Kontrabass, Steirische, Schlagzeug).



Stephan Thüsing, D: Pastoralreferent in der Kirchengemeinde Appenweier-Durbach, Erzähler in der Schule, im Krankenhaus und bei Trauerfeiern.



Ingeborg Ullrich-Zingerle, A - I: Aufgewachsen in Oberösterreich, wohnt seit 30 Jahren in Olang. Montessori-Pädagogin, Märchen-erzählerin, Fachfrau für „Bookstart“ in Südtirols Bibliotheken.



Heike Vigl, I: Musizierende Erzählerin / erzählende Musikerin, erzählt, angetan mit selbst kreierten Kleidern, luftig und leicht, griffig und einprägsam Geschichten, Märchen und Sagen in mehrerer Sprachen und verwebt sie mit den Klängen ihrer Flöte zu einem Gesamtkunstwerk.



Frau Wolle – Karin Tscholl, A: Seit 1995 hauptberufliche Märchen- und Geschichtenerzählerin für Erwachsene und als solche in ganz Europa und darüber hinaus unterwegs. Sie hat 8 Märchenbücher und 4 Geschichtenadventkalender veröffentlicht, 3 Preise gewonnen und hält seit 2005 Fortbildungen für Erzählerinnen und Erzähler.



Therese Wüthrich, CH: Als zertifiziertes Mitglied im Netzwerk Muta-bor Märchenkultur erzählt sie mit großer Freude seit 2013 aus dem reichen Schatz der Märchen für Erwachsene und für Kinder, wo immer Märchen willkommen sind.



Anmeldung für Kindergarten-Gruppen und Schulklassen unter festival@jukas.net

- 5,00 Euro / Person für Klassen & Kindergarten
- Freier Eintritt für die Begleitpersonen der Gruppen

Kartenvorverkauf für Privatpersonen und Familien bis 06.11.24 an festival@jukas.net

- 4,00 Euro / Person / Nachmittagsvorstellung
- 12,00 Euro / Person / Abendvorstellung

Nach dem 06.11.24 sind die Karten nur mehr an der Festivalskassa vor Ort zu folgendem Preis erhältlich:

- 6,00 Euro / Person / Nachmittagsvorstellung
- 16,00 Euro / Person / Abendvorstellung

Kartenreservierungen ausschließlich per E-Mail an festival@jukas.net

Wichtig: Titel, Datum, Uhrzeit, Personenanzahl sowie Name, Adresse, Handynummer und Steuer- nummer des Überweisenden angeben.

Bitte **innerhalb 06.11.24** auf das Konto des Verein Jugendhaus KassianeuM überweisen:

IBAN: IT74 Q083 0758 2210 0030 0010 081

Prenotazione obbligatoria per classi sotto festival@jukas.net

- 5,00 Euro / persona per scuole e asili
- Ingresso gratuito per gli accompagnatori dei gruppi

Prevendita di biglietti per privati e famiglie entro il 6/11/24 a festival@jukas.net

- 4,00 Euro / persona / spettacolo pomeridiano
- 12,00 Euro / persona / spettacolo serale

Dopo il 6/11/24 i biglietti sono disponibili solo presso il botteghino del festival al seguente prezzo:

- 6,00 Euro / persona / spettacolo pomeridiano
- 16,00 Euro / persona / spettacolo serale

Prenotazione di biglietti esclusivamente via e-mail a festival@jukas.net

Importante: Indicare lo spettacolo, data, orario, numero di persone nonché nome, indirizzo, numero di cellulare e codice fiscale di chi effettua il bonifico. Il bonifico deve essere eseguito **entro il 6/11/24** sul conto del Verein Jugendhaus KassianeuM:

IBAN: IT74 Q083 0758 2210 0030 0010 081




**BRIXEN
BRESSANONE**
Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Deutsche Kultur

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenute da

KERER
Joachim
www.kerer.bz

WÖRNDLE *Inter
SERVICE*

Marlene
TOCHTER DER ALPEN

Thaler
DESIGN

Grafikstudio
Print-/Webdesign
thalerdesign.com
340 8263130

SRD

DAS REINIGUNGSUNTERNEHMEN
L'IMPRESA DI PULIZIE

Planta

Raiffeisen
Eisacktal

BILDUNGSHAUS
JUKAS
BILDUNG,
die alle inspiriert
Bildungshaus Jukas
Brunogasse 2
I-39042 Brixen
Tel. (+39) 0472 279923
www.jukas.net